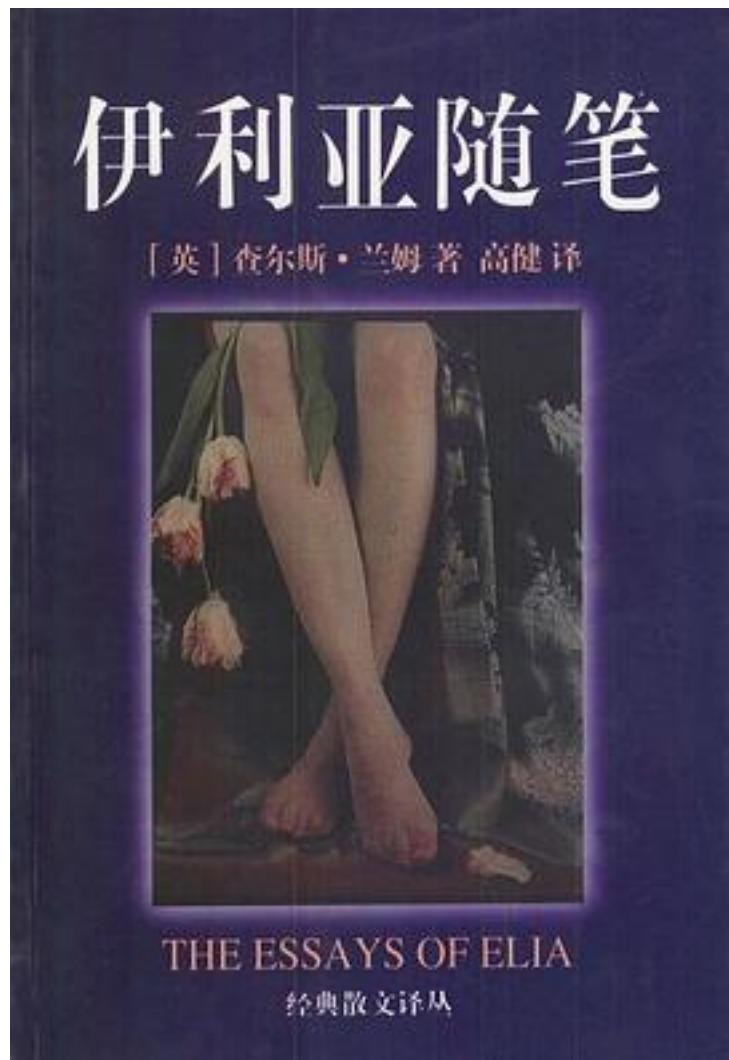


# 伊利亚随笔



[伊利亚随笔 下载链接1](#)

著者:[英] 查尔斯·兰姆

出版者:上海三联书店

出版时间:2008-4

装帧:

isbn:9787542627797

《伊利亚随笔》这些随笔中，兰姆以“伊利亚”为笔名，从日常作息、家长里短切入，将平生感念娓娓道来；随笔主题既与兰姆本人的独特经历水乳交融，又浸淫于广阔深挚的人道主义氛围；文风含蓄迂回之余，亦不失情真意切，纤毫毕现地展示了英式随笔的至高境界。

作者介绍：

目录：

[伊利亚随笔 下载链接1](#)

标签

随笔

兰姆

英国文学

伊利亚随笔

英国

外国文学

查尔斯·兰姆

散文

评论

随笔中嗅不到一丝生活给他的不幸。烤猪、古瓷器、扫烟囱的小孩等家长里短日常片段都在他的笔下变得灵动可爱。他是如此让人肃然起敬又平易近人的人呐。这就是我心目中的大作家，直面人生且热爱人生。

-----  
看到英漢買一贈一我便毫不猶豫了但是翻的就有點。。

-----  
翻译得一塌糊涂

-----  
三星半，翻译不畅，读来略有艰涩，原文的幽默优美有所减分；命运多蹇反而造就洞晓世事，以微小之义阐释人生深渊哲理，是谓大家风范。

-----  
风趣又温柔 #2013读书记录

-----  
#兰姆是个可爱的老头，哈哈哈，比梁遇春释怀得多啦

-----  
够便宜~~~~ 读完之后扣一颗星！扣译者和出版社的。

-----  
忽视中译本先

-----  
图书馆的架子上一眼就相中他了，封皮美美的。读了第一篇感觉也不错。

-----  
笑谈人生；

-----  
这样的絮絮叨叨。跟周作人一样。

<2008>烤乳猪、菠萝和桥牌是咱英文随笔的启蒙。太要感谢剑雨前辈和梁遇春。

这种絮絮叨叨一惊一乍爱抓着一星半点洋洋洒洒展开但又天真淳朴完全没有心机的文风  
真的是非常古时候了

读这本书真快乐。

如果对兰姆一无所知会从文字里发现他幽默善良观察敏锐有颗细腻的心偶尔还有些孩子气，可是如果知道他的背景就会觉得他的形象顿时高大。文章质朴，题材是身边的事情，很亲切。

又遇见一件大爱。即使两三天读一篇，也觉得太过奢侈了，就像鲍鱼虽好，绝不会天天吃。大概体味便是将两点之间尽可能拉长，抓住其间的遐思，再丰富、充实起来。记得以前跟人玩过一个游戏：不要告诉我，让我自己来发现。不过每一篇的结构都差不多，虽然规矩、常用的散文结构，也不免有些单调。翻译的还不错啦，就是排版错字太多了。如果三联开展一场修正主义运动，召回所有有错的出版物，因为如此兢兢业业，所以成了出版业的老大，众人呕吐的对象，我就留着这一版纪录它不光彩的过去。显然不会的，我打算这一本送给我爷爷引火，买刘炳善那一版来比较比较。

坑爹。 。 。 。 。 。

不太懂。 。 。 唉。 。

实在读不下去，无聊得不敢想象，是翻译的问题吗？

这一辑的装帧都清爽大方

## 书评

兰姆的《伊利亚随笔》，令我联想到费尔南多·佩索阿的《惶然录》。你看，伊利亚其实很大程度上就是兰姆，而伯纳多·索阿雷斯也基本上等同于佩索阿，而且，兰姆（伊利亚）与佩索阿（索阿雷斯）都曾是朝九晚五、兢兢业业的小职员，生活的年代虽然不同，大致轮廓却相当。可是，这两...

没想到读200年前一个老头儿的随笔会如此有趣、如此亲切。本来觉得被推介为英国随笔典范的文章应该是满纸哲思、深沉古典、时时引经据典、处处长篇大论的样子，至少也像古老英国世袭的贵族爵位一样带着点儿高不可攀的劲头。可是，查尔斯·兰姆却完全改变了我的印象。首先，从那...

总会觉得人生无奈，天意弄人。冥冥中有力量掌控生活的轨迹，你用尽全力也无法挣脱。这样被控制一生，想起来就彻底心死。可对兰姆来说，竟又是另一番生机快然。这个十八世纪英国伟大的散文家，名字仅留在课本与文学史中，作品流传度更不及同学柯尔律治。可我还是庆幸好运能遇到...

《伊利亚随笔集》在形式上和现在市面上新冒出来的大多数的随笔集一样：专栏、完全的个人秀、无需提出任何理论或者哲学作为山头虎皮。只不过它诞生的年代有些久远，不够时尚与新锐——这好像是现在的专栏作家最耀眼的标签。但一本18世纪的专栏集可以不停再版到现在这个世纪，而...

我读这本书之前，按个人习惯翻了翻译者的前言，发现他特别推崇兰姆的散文，仿佛兰姆的文章是世界上最好的散文。本来我是有点不以为意的，但在读了第一篇文章后，很快就改观了。兰姆文章的洒脱、幽默和淳朴深深地打动了我，而译者高健在文章其间穿插的序号（释文）非但没有...

比照兰姆的真实经历与他对自我生活的记录，以“苦难是化了妆的幸福”来形容兰姆的人生精神最合适不过，这是让他免于深陷苦难而精神失常的智慧的生活术！他不躲避人生，也不诅咒人生，也从未丧失希望，他勇敢地朝人生跑去，大声地赞美幸福，欣然地接受苦难，在他的笔下，你全然...

有段时间心丧欲死，身边只带着两本书，兰姆的伊利亚随笔选和太宰治的人间失格，后者让我倒吸冷气，感觉自己无论沦落到何等程度也不会有这样灰暗到近乎全黑，全无希望，如贫民窟中两行草棚中间常年不清理的垃圾堆一样的现实人生和狗一样的心理，我时常会感觉这种踩住太宰看日出...

李文倩

我们在生活中整天唠叨着的各种话题，绝难成为真正意义上的科学规律或理论。也就是说，生活本身是永远都不能被科学化、理论化的，这正是人工语言永远都不能支配我们整个生活的原因。日常生活中的很多所谓规律，证实很容易，证伪亦不难。比如我们常常会发现，在宗教信仰...

书当然是好书，翻译也是没话说的。

只是有一个问题，这个问题在我看萧老译的《尤利西斯》时也同样遭遇到了。  
这本书是随性的漫谈，不讲大道理，是轻松幽默的风格，所以看这本书本应该不吃力的。  
然而由于大量漫长的注释（当然，这不是关键所在，比起现在许多书根本没什么注释的潦草态度，这...）

到现在我还是难以想象，一个人可以既是贫二代、小职员，同时又是文学大师——所谓大师，照我的想象，应该是备受尊敬和瞩目，自己也多少得拿自己当那么回事，当然也肯定是衣食无忧啦！——而本书的作者查尔斯·兰姆确正是一个一生都是贫穷孤苦的小职员，同时又有着非凡文学造诣...

英伦这个词本身就能自我形容，让人想到十八世纪慢悠悠的英国乡间。喝茶成了件优雅的事情，大口大口的咕噜下去，必然遭到太太小姐们的一阵冷嘲热讽。在穿衣镜前忙活了大半天，发型一丝不苟，领带也摆正了位置，好不容易抚平了裤脚的褶皱。一出门，其实泥泞的乡间小道能毁了...

觉得这书就像下午茶。你并不是每天都有时间去喝下午茶，骨瓷茶具，热水，牛奶，柠檬，蜂蜜，糕点地精致小资。然你也不能总把下午在忙碌得感觉不到时间流逝之中用尽。两者都是all in good time。而伊利亚随笔也是，whenever in good time。  
或许某日没心情去钻研国际形势世界未...

昨日晚饭后，先去了先锋书店，里面密密麻麻的书，感觉有点晕。现在我发现，我很喜

欢在旧书店买书的感觉，在一大堆书中发现一本好书就如同艳遇一般。离开先锋书店后，去了对过的旧书店。我觉得这家旧书店的价格比较贵，所以许久未去了。在那里买了一本兰姆的《伊利亚随笔》，…

---

刚接触《伊利亚随笔选》这本书，是在去年秋末初冬之时。那时我自己燃起一股小说热，在短时间之内看了好几部小说，对文学这个玩意儿逐渐产生了兴趣。于是便想换换口味，读一些其他的文体。凑巧当时一个高中同窗在短信中无意却又隆重地向我推荐了这本书，遂第二天便上图书馆借来…

---

原本是看到有文章提到寻找《伊利亚随笔》（英文）的故事，google到了这里。自己是中英文都没读过，照理没有发言权的。但从shelleyyuki评论中提供的几个例子看，高先生的这个译本恐怕不会太好读，至少，有点矫柔造作，甚至，恕我不敬，有点造字数的嫌疑。自己做过媒体的文字翻译…

---

The humorists, according to the best theory I can form of, is composed of 2 distinct clusters, those from the most humorous countries, and those from the least. Chieftain of the former, Roberto Benigni from Italy, a country of romance and sunshine, who...

---

英文的“Essay of Elia”很像个核桃，读起来非常费劲，要努力敲开核桃的硬皮，才会咂出滋味来。

---

很有名气的一本随笔，可惜不是我的菜。可能我的文学鉴赏水平不够，所以欣赏不了这本随笔，里面各种引用典故的地方实在多了点。我觉得要完全理解这本随笔的前提是对英国的历史文化有相当了解度才行。否则看几行字看一下下面的注释实在是有点影响阅读的乐趣。

---

[伊利亚随笔 下载链接1](#)